

Драгана Пајковић Додиг

АКТ





Round 3 | Round 3  
2017, 76 x 56 cm, акварел | 2017, 76 x 56 cm, watercolour

**Драгана Пајковић Додиг**

АКТ

**Dragana Rajković Dodig**

Act

Acte



**Продајна галерија „Београд”**

септембар 2017.

Београд

Горан Срећковић

АКТ  
КУРВЕ  
МЕДИАНЕ

Некад се емоционални и рационални путеви разилазе, али се увек завршавају на истом месту. Иако је терен раван, пут Viminacium—Naissus—Serdica—Constantinopolis иде узбрдо, а путници низбрдо.

То заводљиво котрљање, уз обесно подврискивање, прикрива лакоћу прихватања именована понеких путница засталих у Медиани.

У том крају, у предантичко доба, то радно место није постојало. Тај занат прераста у патинирани обичај, једнако бестидан, као и рециклажа симбола са пијаног мозаика заспалог на поду.

опасни погледи и похвале  
наглашени осмеси  
и отмено слагање  
нарушена интима  
и потреба за лагањем  
потреба за течношћу која  
не прија  
него опија  
наслови тек прелистаних књига  
као  
животна филозофија  
бело сликају  
да све то умање  
с вером и илузијом да то  
никако није  
курвање

додирујем неутралност своје  
природе  
нарушавам упоришта  
стабилних особина  
којима сам заштићен  
с неколико страна  
откривам заблуде  
о својим механизмима  
да ми је душа  
од ромејског царства  
хибернисана

Данас у теорији уметности реч АКТ је синоним, сама изложба.

АКТ може бити и акција – поставка, начин на који се посматрач уводи у изложбу.

Тело сам до сада у свом раду користила као алатку-медијум у ликовним представама – перформансима, у овом циклусу сам га пренела на платно, папир...

То је уједно и једина различитост од досадашњих мојих радова – на слици је фигура, она више није медијум, она је директно изнета на папир и платно, није покретна она је статична, динамика је у мењању поза.

Музичари као нови сегмент акварела доносе мелодију у слике, као такт вибрирају у фактури и флекама воде и боје... Може се рећи „фрејмови“ из видео рада, су постали слике као „слајд шоу“ – симулација кретања.

Начин сликања, компоновања, грађења слике, приступ, саопштавање, порука, информација... истоветан је као и код апстрактних композиција.

...да би дело било полеђина леђа слике.

Драгана Пајковић Додиг



Биографија

## Драгана Пајковић Додиг

E-mail: draganapajkovicdodig@gmail.com

Facebook page: ART by DraganaDP

Рођена је 1968. у Београду. Дипломирала је на Сликарском одсеку Факултету ликовних уметности у Београду 1998, у класи проф. Радомира Рељића. Члан УЛУС-а од 1999. године. Учествовала је на преко двадесет интернационалних ликовних колонија и више од осамдесет групних изложби (слике, графике, акварели, мултимедије и сл.). Самостални уметник.

### Награде и откупи (избор):

2016. Откуп Министарства културе и информисања Клиритни цртеж ИКОНА, Народни музеј, Шабац;  
2016. Специјална награда Escoda, на 4. интернационалном бијеналу Галерија А, Београд;  
2015. Почасна награда Бијенала у Шенжену за акварел, Кина;  
2015. II награда за клиритни цртеж, 59. Октобарски салон, Шабац;  
2015. Откуп Министарства културе и информисања, ИЗБОР, Математичка гимназија, Београд;  
2012. III награда за сликарство, 30x30, Културни центар Зрењанин;  
2010. III награда за сликарство, VIII изложба Жене сликари, Мајданпек;  
2001. Откуп Министарства за културу, „Уметници за уметнике“, Павиљон Цвијета Зузорић, Београд;  
1999. Златна медаља „Београд“, Фестивал краткометражног и документарног филма, Београд.

### Самосталне изложбе (избор):

2017. Галерија УЛУС, Улице ове... Београд;  
2017. Cité Internationale des Arts, резиденцијални боравак, тродневни перформанс DALISTYLE, Open studio, Париз, Француска;  
2017. Кућа Ђуре Јакшића, Галерија Нацртане Поезије, DALISTYLE перформанс, Београд;  
2016. Галерија СУЛУЈ, АКТ, акварели, Београд;  
2016. Ноћ музеја 2016, DALISTYLE перформанс; 4. Међународно бијенале Галерије А, Прогрес, Београд;  
2015. Галерија Културног центра Меандер, Пејзажни Акт, Апатин;  
2014. Галерија БЛОК, Девет велова, Нови Београд;  
2014. Галерија НОВА, Изложба Жене, Београд;  
2013. Галерија УЛУС, Очуђење, Београд;  
2013. УК Палилула, Перформанс и изложба слика Које треба..ко воли...ко жели.., Београд;  
2013. Salon pART 96, Три града, Münster, Немачка;  
2010. УБСМ, Ran off to Drag in Art - Отрчај по уметност, Београд;  
2009. Магазин у Краљевића Марка, ДАР, мултимедијална изложба, Београд;  
2004-05. Пројекат ДИГИТАЛНО МОРЕ-DIGITAL NO MORE, изложба слика и видео рад;  
2002. Умјетничка галерија Велимир А. Лековић, НАСТАЊЕНОСТ СВЕТЛОСТ И ПРИВИДИ, Бар, Црна Гора;  
2000. Галерија ПАЛЕТА, КЦБ, изложба слика и акварела, ПУТЕВИ, ПРОЛАЗИ, ТРАГОВИ, Београд;  
1999. Биоскоп РЕКС-у, видео рад PRIHETICHNOST, изложба инсталације у простору, Београд.



### Групе изложбе (избор):

2017. Велики формат IV, акварели, интернационална изложба Галерија А, Прогрес, Београд; ИЗБОР, УЛУС, Београд; Фабриано у акварелу, Италија;  
2016. ИБА Пакистан, Пакистан; Фабриано у акварелу, Италија; Путујућа изложба Шенжен бијенала, Музеји у 6 градова Кине;  
2015. Међународно Шенжен бијенале 2015-2016, Кина;  
4. Међународно бијенале акварела Галерија А; 60. Октобарски салон, Шабац; 13. бијенале минијатуре, Горњи Милановац; Тријенале цртежа и мале пластике, Цвијета Зузорић, Београд; Бијенале сликарства, Баја, Мађарска; 59. Октобарски салон Шабац; Изложба акварела, Шабац; IV међународно бијенале акварела малог формата, СКЦ Нови Београд;  
2014. Завичајни музеј града Ровиња, Хрватска; III Бијенале акварела, Галерија А, Београд; 12. бијенале минијатуре, Горњи Милановац; Кушадаси, INTERNATIONAL CULTUR, ART DIALOGUES ASSOCIATION Turska; IBRAMAKI, RESIM CALISTAY, Турска; Година Кортасар 2014, Институт Сервантес, Београд; 58. Октобарски салон, Шабац; Радови на папиру и објекти VI, Продајна галерија Београд;  
2013. Year in Review 2013, New York, САД; Мост-Спона-Дар, Кућа краља Петра, пројекат са немачком асоцијацијом, у оквиру манифестација Дани европске културе, Бијенале сликарства Сартанте, Quebec, представник Србије; Тријенале проширених медија, Цвијета Зузорић; Пролећна изложба, Цвијета Зузорић, Београд; Акварели малог формата, СКЦ Нови Београд;  
2012. Petit things, Истанбул, Анкара, Турска; 11. Међународни бијенале уметности минијатуре, Горњи Милановац;  
1998. Chicago Intercom Festival, видео рад „Priheticnost“, САД; The 34<sup>th</sup> Chicago International Film Festival – Chicago, видео рад „Priheticnost“, САД;



Акт А 1 | Act A 1  
2017, 150 x 130 cm, уље на платну | 2017, 150 x 130 cm, oil on canvas



Без назива | Untitled  
2017, 80 x 154 cm, уље на платну | 2017, 80 x 154 cm, oil on canvas







Акт Б 1 | Act B 1  
2017, 150 x 130 cm, уље на платну | 2017, 150 x 130 cm, oil on canvas

Goran Srećković

NUDE  
WHORES OF  
MEDIANA

Sometimes the emotional and rational paths part but they always end up in the same place. Although the terrain is flat, the Viminacium-Naissus-Serdica-Constantopolis road has its ascensions and the travelers their downfall.

That seductive whirling and rampant whooping conceal the lightness of accepting to name some of the female travelers who paused in Mediana.

In the period preceding antiquity that job did not exist in that region. The most ancient profession in the world turned into a patinated custom, equally shameless as the recycling of symbols from the drunk mosaic asleep on the ground.

Goran Srećković

ACTE DE LA COURBE MEDIANE

Des fois, les chemins du rationnel et de l'émotionnel se séparent mais se rejoignent toujours au même endroit. Bien que plate, la route Viminacium-Naissus-Serdica-Constantinople est ascendante, les passagers eux, empruntent la descendante.

Cet entrain au roulement au son de cris effrénés, cache la facile recevabilité de nommer certaines passagères restées sur la courbe-mediane.

Dans cette région, au temps de la proto-Antiquité, ce poste de travail n'existait pas. Cet artisanat devient une habitude patinée, entièrement effrontée, comme le recyclage de symboles d'une mosaïque ivre, endormie sur le sol.

Today in art theory the word NUDE is a synonym<sup>1</sup>, the exhibition itself ... A NUDE can also mean an act – arrangement of the exhibition, the manner in which the viewer is introduced to an exhibition. So far in my work, I have used the body as a tool-medium in visual representations – performances, however in this cycle I have transposed it to the canvas, to paper ... It is also the only diversity in regards to the work I have done so far – the figure is on the painting, she is not a medium anymore, she has been directly placed on the paper and canvas, she is not movable, she is static, the change of posture provides the dynamics.

The musicians who bring melody into the paintings are a new segment of watercolors, they vibrate as rhythm in the texture and in the stains of water and color ...It can be said that the “frames” from the video clip have become paintings as a “slide show” – a simulation of movement.

The manner of painting, composing, constructing a painting, the approach, modulation, the message, information ... is the same as in abstract compositions ... in order for the piece to be the rear surface of the back of the painting.

Dragana Pajković Dodig

---

<sup>1</sup> in Serbian the word AKT means nude

Aujourd'hui les critiques d'art placent le mot Acte sous le synonyme d'exposition artistique. L'Acte peut être une action - une Mostra, la façon par laquelle le spectateur est introduit dans l'exposition. Jusqu'à maintenant j'ai utilisé mon corps comme un médium-outil pour mes représentations artistiques, performances alors que le cycle actuel se situe sur une toile ou papier.... C'est en même temps la seule différence de mes travaux contemporains des précédents - mes dessins sont des figures plastiques qui ne sont plus médiums; elles sont directement exportées du papier ou de la toile, immobiles et statiques, la dynamique demeure dans le changement des poses.

Les musiciens comme nouvel élément de l'aquarelle, amènent une mélodie de l'image, une rythmique vibratoire du timbre des taches d'eau et de couleurs. On pourrait dire ces frames (terme anglais utilisé en vidéo pour une image)sont devenus un slide-show ou continuité imagée qui simule le mouvement.

La manière de composer de peindre et de construire l'image, son accès, l'information, son message, son annonce, demeure une composition abstraite..... ainsi l'Oeuvre devient la colonne vertébrale de son image.

Dragana Pajković Dodig

Biography

**DRAGANA PAJKOVIĆ DODIG**

E-mail: draganapajkovicdodig@gmail.com

Facebook page: ART by DraganaDP

Born in 1968 in Belgrade. Graduated from the Faculty of Fine Arts, Department of painting in Belgrade in 1998, professor Radomir Reljic, member of Association of fine artist of Serbia (ULUS), freelancer. Participated in 20 international art festivals, more than 80 group exhibitions of graphic prints, paintings, water-colours, drawings and multimedia works in the country and abroad. Art works are in more than 15 private and public collections in country and abroad.

#### **Rewards and ransoms:**

2016 Ransom Ministry of culture Serbia, Plexiglass drawing, ICONE;  
2016 Special Award ESCODA, 4<sup>th</sup> international watercolor biennial of Gallery A, Progress, Belgrade;  
2015 Ransom Ministry of culture Serbia 2015, Triple choice, plexiglass object;  
2015 Honorable Mention Award of Shenzhen International Watercolor Biennial  
2015/16 II prize for plexiglass drawing, 59. October salon, Sabac;  
2012 III prize for painting, 30x30, Contemporary gallery, Zrenjanin;  
2010 III award, VIII International exhibition Women painters, Majdanpek,  
2003 Ransom Artists for talents, Pavilion Cvijeta Zuzoric, Belgrade;  
2001 Ransom Ministry of culture, Pavilion Cvijeta Zuzoric, Belgrade;  
1999 "Gold medal Belgrade", Festival of short and documentary films, Belgrade;

#### **Solo exhibition (selection):**

2017 These streets..., Gallery ULUS, Belgrade;  
2017 DalyStyle, performing art - open studio, Cité Internationale des Arts, Paris, France;  
2017 Gallery of Drawn Poetry, House of Djura Jaksic, Belgrade;  
2016 NUDE, SULUJ, Belgrade;  
2016 Performance Night of museums, Gallery Progress, DALISTYLE, Belgrade;  
2015 Landscape Nude, Gallery Meander, Apatin;  
2014 Nine veils, Gallery BLOK, Belgrade;  
2014 Women, Gallery NOVA, Belgrade;  
2013 Who needs, Who wants, Who loves, UK Palilula, exhibition&performing art, Belgrade;  
2013 Art presentation and solo exhibition, Cap Sante, Quebec, Canada;  
2013 On annulment of and the rest of, Cvijeta Zuzoric, performing art, Belgrade;  
2013 Numinousness, Gallery ULUS, Belgrade;  
2013 Drei Städte, pART 96, Münster, Germany;  
2012 THREE CITIES, Department of Cultural Development, Belgrade;  
2010 Ran Off to Drag in Art, paintings, University Library S. Marković, Belgrade;  
2009 GIFT, multimedial exhibition, Magacin Kraljevića Marka, Belgrade,  
2008 Take a look you'll see, paintings & aquarelles, USA embassy, Belgrade;

2004-2005 DIGITALNO MORE - DIGITAL NO MORE; Stara kapetanija gallery, paintings and video film, Zemun; Basement gallery, Novi Sad; Culture centre of Niš, Niš;  
2002 VA.Lekovic gallery, SETTLEMENTS, LIGHTS AND DELUSIONS, Bar, Montenegro;  
2001 Artistic gallery, paintings, CREVICES, Banja Luka, Bosnia and Hercegovina;  
2000 PALETA, paintings, water-colours, ROADS, PASSAGES AND TRACKS, Belgrade;  
1999 Cinema REX, video PRIHETICHNOST, installation, Belgrade;

#### **Group exhibitions (selection)**

2017 Large format IV Gallery A, Progress, Belgrade; Choise, Gallery ULUS, Belgrade;  
2016/2017 Fabriano in Aquarello 2016/17 convention, Fabriano; 1st IWS Pakistan International Watercolor Contest  
2015 International Shenzhen Biennial  
2015-2016, China; International art festival, Baja, Hungary; International exhibition of drawings and small plastics, Cvijeta Zuzorić, Belgrade; 59. October salon Šabac; Watercolors, Šabac; IV international biennale small format, SKC Belgrade  
2014 Museum of Rovinj, Croatia; Works on paper and objects VI, Gallery Belgrade;  
2013 Year in Review 2013, New York, USA; Project Bridge-Tie-Gift, House of king Peter, Belgrade, With association pArte96, Germany; Biennial Cap-Santé Rich in Colors, Quebec, representative Serbia; Triennial of Multimedia, Cvijeta Zuzorić, Spring Exhibition, Cvijeta Zuzoric; Watercolors small size, SKC New Belgrade; Gallery Soyut, Ankara;  
2012 Petite things, Terakki Foundation Art Gallery Istanbul, Turkey; International exhibition 30x30, Zrenjanin; 11. International bienalle mini art, Gornji Milanovac; International biennale of aquarelles, Gallery A, Belgrade; Spring exhibition, Paviljon Cvijeta Zuzorić, Beograd; Parallel salon, Alternative Gallery, author, Pavilion Cvijeta Zuzorić, Beograd; Triennial drawing and small plastic, Pavilion Cvijeta Zuzorić, Belgrade; MajdanArt, miniature, Majdanpek; MiniArt, Culture centre, Šabac;  
2009 50. October salon Belgrade, project Everybody talks, author Branimir Stojanović;  
2007 1. International Biennial of multimedia, Cvijeta Zuzorić, Belgrade;  
2000 Sweden Leksand-work presentation Prihetchnost within international trade, Gallery Nadežde Petrović, Čačak;  
1998 Chicago Intercom Festival short film, video „Prihetchnost“, SAD; The 34<sup>th</sup> Chicago International Film Festival – Chicago, video „Prihetchnost“, SAD;

ИЗЛОЖБА РЕАЛИЗОВАНА СРЕДСТВИМА  
СЕКРЕТАРИЈАТА ЗА КУЛТУРУ  
ГРАДА БЕОГРАДА



EXHIBITION SUPPORTED BY  
SECRETARIAT FOR CULTURE OF  
THE CITY OF BELGRADE

ИЗДАВАЧ  
ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА «БЕОГРАД»  
Косанчићев венац 19, Београд, Србија  
Тел/факс 011 30 33 923  
Тел 011 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

PUBLISHER  
GALLERY «BEOGRAD»  
Kosančićev venac 19, Belgrade, Serbia  
+ 381 11 30 33 923  
+ 381 11 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

Главни и одговорни уредник  
Михаило М. Петковић, директор

Editor-in-chief  
Mihailo M. Petković, director

Кустос  
Јелена Кривокапић

Curator  
Jelena Krivokapić

Уредник издања  
Драгица Вуковић

Catalogue Editor  
Dragica Vuković

Уметнички савет  
Бранко Раковић  
Александар Лека Младеновић  
Горан Десанчић

Art Council  
Branko Raković  
Aleksandar Leka Mladenović  
Goran Desančić

Текст у каталогу  
Горан Срећковић  
Драгана Пајковић Додиг

Text in Catalogue  
Goran Srećković  
Dragana Pajković Dodig

Превод  
Ванда Перовић  
Константин Ступовски

Translation  
Vanda Perović  
Konstantin Stupovski

Дизајн  
Жолт Ковач

Design  
Žolt Kovač

Фотографија  
Драгана Пајковић Додиг

Photography  
Dragana Pajković Dodig

Штампа  
Грид студио доо, Београд

Printed by  
Grid studio, Belgrade

Тираж  
150

Print run  
150

---

CIP - Каталогизација у публикацији  
Народна библиотека Србије, Београд

75.071.1:929 Пајковић Додиг Д. (083.824)  
75(497.11)''19/20''(083.824)

ПАЈКОВИЋ Додиг, Драгана, 1968-  
Драгана Пајковић Додиг = Dragana Pajković Dodig = Dragana Pajković Dodig : акт =  
act = acte : Продајна галерија "Београд", септембар, 2017. / [текст у каталогу Горан  
Срећковић, Драгана Пајковић Додиг = tex in catalogue Goran Srećković, Dragana  
Pajković Dodig ; превод Ванда Перовић, Константин Ступовски = translation Vanda  
Perović, Konstantin Stupovski ; фотографија Драгана Пајковић Додиг = photography  
Dragana Pajković Dodig]. - Београд : Продајна галерија "Београд" = Belgrade : Gallery  
"Beograd", 2017 (Београд : Грид студио). - [12] стр. : репродукције ; 22 x 22 cm

Део текста упоредо на срп., енгл. и франц. језику. - Тираж 150. -Биографија: стр. [4].

ISBN 978-86-6141-114-4

а) Пајковић Додиг, Драгана (1968-) - Слике - Изложбени каталози  
COBISS.SR-ID 243055884

Пријатељ галерије



Беојуг 2010.



Maybe Tomorrow  
2017, 76 x 56 cm, акварел

Maybe Tomorrow  
2017, 76 x 56 cm, watercolour



[www.galerijabeograd.org](http://www.galerijabeograd.org)